

Superior Court of Washington, County of _____
워싱턴 상급 법원, 카운티

In the Guardianship of:
후견에 관한 건:

Respondent/s (minors/children)
피청원인(미성년자/아동)

No. _____
번호

Standby Minor Guardianship Findings and Order

예비 미성년 후견 판결 및 명령

☐ Granted - Full (ORAPMG)

승인 - 전체(ORAPMG)

☐ Granted - Limited (ORAPLGM)

승인 - 제한(ORAPLGM)

☐ Denied (ORDYMT)

거절(ORDYMT)

Clerk's action required: 1, 15, 24

서기의 조치가 필요함: 1, 15, 24

Standby Minor Guardianship Findings and Order

예비 미성년 후견 판결 및 명령

1. Guardianship Summary

후견 요약

☐ Does not apply. The *Standby Minor Guardianship Petition* is denied.

해당사항 없음. 예비 미성년 후견 신청이 거절되었습니다.

☐ Summarize the guardianship order below.

아래에서 후견 명령을 요약합니다.

This order appoints a standby guardian. A standby guardian **cannot** act as guardian until the conditions in section **15** are met and *Letters of Guardianship* are issued.

이 명령은 예비 후견인을 지정합니다. 예비 후견인은 섹션 **15**의 조건이 충족되고 후견 확인서가 발급되기 전에는 후견인 역할을 할 수 없습니다.

Date standby guardian appointed:

예비 후견인 지정일:

Next review date, if any:

다음 검토를 할 경우 다음 검토일:

Children 아동			
Child's Name 아동의 이름	Letters Expire 서신 만료	Child's Name 아동의 이름	Letters Expire 서신 만료
1.		2.	
3.		4.	
Guardian/s 후견인			
Name 이름			
Address 주소			
Phone 전화			
Email 이메일			
Type/ Training 유형/ 교육	<p>[] Non-professional (Lay guardian). Training (<i>section 20</i>): [] completed [] required 비전문가(일반 후견인) 교육(섹션 20): [-] 완료됨 [-] 필요</p> <p>[] Certified professional guardian (CPG) [] Public professional guardian (PUG) 공인 전문 후견인(Certified professional guardian, CPG) [-] 공공 전문 후견인(Public professional guardian, PUG)</p>		
Limited/ Full 제한/ 전체	<p>The guardianship is (<i>check one</i>): [] limited [] full 후견은 다음에 해당합니다(한 항목에 체크): [-] 제한 [-] 전체 (If a parent has any visitation or decision-making authority, the guardianship is limited. See sections 16 and 18.) (부모에게 방문 또는 의사결정 권한이 있는 경우, 후견은 제한됩니다. 섹션 16 및 18 참조.)</p>		
	Parent 1 부모 1	Parent 2 부모 2	
Name 이름			
Address 주소			
Phone			

전화		
Email 이메일		
<p>[] Add names of any interested parties who must be notified as described in section 15. 섹션 15에 설명된 바에 따라 통지를 받아야 하는 관련 당사자들의 이름을 추가하십시오.</p>		
	Interested Party 관련 당사자	Interested Party 관련 당사자
Name 이름		
Address 주소		
Phone 전화		
Email 이메일		

2. Guardianship Hearing 후견 심리

A hearing was held on a *Standby Minor Guardianship Petition* for the children named above.

위에 이름이 명시된 아동의 예비 미성년 후견 신청에 대한 심리가 진행되었습니다.

[] The proposed standby guardian was present in court.

제안된 예비 후견인이 법원에 출석했습니다.

[] The Court Visitor was present and provided a report to the court.

법원 방문자가 출석했으며 법원에 보고서를 제출했습니다.

[] The parent/s (name/s) _____

were present in court.

부모가 (이름)

법원에 출석했습니다.

[] The following children were present in court: _____

다음 아동이 법원에 출석했습니다.

[] The following other persons were also present in court: _____

다음의 다른 사람들도 법원에 출석했습니다.

The court considered the (*check all that apply*): ☐ written report of the Court Visitor, ☐ the testimony of witnesses, ☐ remarks of lawyers or parties, ☐ the documents filed in this case, and ☐ other _____.

법원은 다음을 고려했습니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오). [-] 법원 방문자의 서면 보고서, [-] 증인의 증언, [-] 변호사 또는 당사자의 발언, [-] 본 소송에 제출된 서류, 및 [-] 기타

Based on the above, the court makes the following:
위를 토대로 법원은 다음 결정을 내립니다.

➤ **Findings and Conclusions**
판결 및 결론

3. Tribal Heritage
부족 유산

*If there is a reason to know that a child has **tribal heritage** (including ancestry or familial political affiliation), the court must treat the child as an Indian child unless and until the affected tribe/s decide otherwise or decline to respond after receiving proper notice.*

해당 아동에게 **부족 유산(tribal heritage)**(혈통 또는 가족의 정치적 소속 등)이 있는 경우, 결정의 영향을 받는 부족이 달리 결정을 내리거나 적절한 통지를 받은 후 응답을 거절하지 않은 이상 법원은 해당 아동을 인디언 아동으로 간주해야 합니다.

*An **Indian child** is a child who is a member of a federally recognized Indian tribe, or who is the biological child of an Indian tribe member and eligible for membership.*

인디언 아동은 연방에서 인정한 인디언 부족 구성원 또는 인디언 부족 구성원의 친자녀이며 구성원 자격을 가진 아동입니다.

☐ **None** of the children are Indian children. The state and federal *Indian Child Welfare Acts* do not apply to this case. The court makes this conclusion because (*check all that apply*):

아동 중 인디언 아동은 없습니다. 주 및 연방 인디언 아동 복지법(*Indian Child Welfare Acts*)은 본 소송에 적용되지 않습니다. 법원은 다음 사유에 따라 본 결론을 내립니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

☐ the Petitioner made a good faith effort to find out if any child in this case has tribal heritage. (RCW 13.38.050.) The court has received no information showing that any child has tribal heritage.

청원인은 본 소송의 아동 중 부족 유산을 갖고 있는 아동이 있는지 확인하기 위해 신의성실한 노력을 했습니다. (RCW 13.38.050.) 법원은 아동에게 부족 유산이 있음을 보여주는 정보를 받지 못했습니다.

☐ the Petitioner notified the tribal agent of every tribe the children may have been eligible for membership in. *List tribes notified:* _____

청원인은 모든 부족의 부족 대리인에게 아동이 구성원 자격을 가질 수 있음을 통지했습니다. 통지를 받은 부족 열거:

Each tribe responded that the children were not tribal members and not eligible for membership.

각 부족은 아동이 부족 구성원이 아니었으며 구성원 자격이 없다고 응답했습니다.

[] based on the following evidence about tribal heritage: _____
부족 유산에 대한 다음 증거를 근거로 함.

[] **These children are Indian children:**
다음 아동들은 인디언 아동에 해당합니다.

Children 아동	Tribe 부족
[] All children 모든 아동	
[] (Name/s): (이름):	
[] All children 모든 아동	
[] (Name/s): (이름):	

The federal and state Indian Child Welfare Acts apply to this case.
연방 및 주 인디언 아동 복지법(Indian Child Welfare Acts)이 본 소송에 적용됩니다.

Notice to Tribes – The Petitioner [] provided [] did **not** provide the required *Indian Child Welfare Act Notice* and a copy of the *Petition* to the agent for the tribe/s named above, the parents, and any Indian custodian.
부족에 대한 통지 – 청원인은 필요한 인디언 아동 복지법 통지와 청원서 사본을 위에 명시된 부족 대리인과 부모, 인디언 보호자에게 [-] 제공했습니다 [-] 제공하지 않았습니다.

Evidence – The evidentiary requirements of the Acts [] have [] have **not** been met as described below. (RCW 13.38.130)
증거 – 법률의 증거 요건이 아래에 설명된 바와 같이 [-] 충족되었습니다 [-] 충족되지 않았습니다. (RCW 13.38.130)

Active efforts – The following active efforts were made to provide remedial services and rehabilitative programs designed to prevent the breakup of the Indian family:
(Active efforts means: “a documented, concerted, and good faith effort to facilitate the parent’s or Indian custodian’s receipt of and engagement in” those services and programs. RCW 13.38.040.)
적극적인 노력 – 인디언 가정 파괴를 방지하는 교정 서비스 및 재활 프로그램을 제공하기 위해 다음의 적극적인 노력이 이루어졌습니다.
(적극적인 노력은 다음을 뜻합니다. “부모 또는 인디언 보호자의 해당 서비스 및 프로그램의 수령 및 참여를 촉진하는 문서화된 합동적인 신의성실한 노력”. RCW 13.38.040.)

Serious emotional or physical damage – The court considered testimony from a qualified expert witness as defined in RCW 13.38.130. The court finds by clear and convincing evidence that the children (*check one*): ☐ would ☐ would **not** likely suffer serious emotional or physical damage if they lived with either parent or an Indian custodian. The Court makes this conclusion because:

심각한 정서적 또는 신체적 피해 - 법원은 RCW 13.38.130에 정의된 바에 따라 자격을 갖춘 전문가 증인의 증언을 심사했습니다. 법원은 명확하고 확실한 증거를 통해 아동이 다음에 해당한다는 판결을 내렸습니다(한 항목에 체크): 아동이 부모 또는 인디언 보호자와 함께 거주할 경우 심각한 정서적 또는 신체적 피해를 겪을 가능성이 ☐ 있다 ☐ 없다. 법원이 이 판결을 내린 이유는 다음과 같습니다.

4. Jurisdiction over Indian children

인디언 아동에 대한 관할권

☐ Does not apply. None of the children are Indian children.

해당사항 없음. 아동 중 인디언 아동은 없습니다.

☐ This court **cannot** decide this case for these Indian children (*names*): _____ because this court does not have jurisdiction over them. The *Petition* should be dismissed as to these children.

이 법원은 다음 인디언 아동들(이름)에 대한 본 소송을 결정할 수 없습니다.

법원이 아동들에 대한

관할권이 없으므로, 이 아동들에 대한 청원을 기각해야 합니다.

☐ This court **can** decide this case for the Indian children because (*check one*):

이 법원은 다음의 이유에 따라 본 소송을 결정할 수 있습니다(한 항목에 체크):

☐ (*Children's names*): _____ are **not** domiciled or living on an Indian reservation, and are not wards of a tribal court. (25 U.S.C. § 1911)

(아동의 이름):

인디언

보호구역에서 거주하거나 생활하지 **않으며** 부족 법원의 피보호자가 아닙니다.

(25 U.S.C. § 1911)

☐ (*Children's names*): _____ **are** domiciled or living on an Indian reservation, or are wards of a tribal court, however (*check all that apply*):

(아동의 이름):

인디언

보호구역에서 거주하거나 생활하거나 부족 법원의 피보호자에

해당하지만(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

☐ The children's tribe agrees to Washington State's concurrent jurisdiction.

아동의 부족이 워싱턴주의 공동 관할권에 동의합니다.

[] The children's tribe decided not to use its exclusive jurisdiction (expressly declined). (RCW 13.38.060)
아동의 부족이 독점 관할권을 행사하지 않기로 결정했습니다(명시적 거부). (RCW 13.38.060)

[] Washington State should claim emergency jurisdiction for children temporarily located off the reservation to protect the children from immediate physical damage or harm. (RCW 13.38.140)
워싱턴주는 즉각적인 신체적 피해로부터 아동을 보호하기 위해 보호구역에서 일시적으로 벗어난 아동에 대해 비상 관할권을 청구해야 합니다. (RCW 13.38.140)

[] Other (specify): _____
기타(구체적으로 명시): _____

5. Dependency Case

아동보호 소송(Dependency Case)

[] There is no open dependency case for these children.
이 아동들에 대해 진행 중인 아동보호 소송이 없습니다.

[] There is an open dependency case for these children in _____ county under case number: _____. The court handling the dependency has signed an order allowing this court to proceed with this guardianship case.
이 아동들에 대한 아동보호 소송이 진행 중입니다. _____ 소송 번호에 따른 카운티: _____. 아동보호를 취급하는 법원은 이 법원이 본 후견 소송을 진행하도록 하는 명령에 서명했습니다.

6. Jurisdiction over the Children

아동에 대한 관할권

[] This court **cannot** decide this case for these children (names): _____ because this court does not have jurisdiction over them. The *Petition* should be dismissed as to these children.
이 법원은 다음 아동들(이름)에 대한 본 소송을 결정할 수 없습니다.
법원이 아동들에 대한 관할권이 없으므로, 이 아동들에 대한 청원을 기각해야 합니다.

[] This court **can** decide this case for these children because (check all that apply; if a box applies to all of the children, you may write "the children" instead of listing names):
본 법원은 다음의 이유에 따라 해당 아동들에 대한 본 소송을 결정할 수 있습니다(해당하는 항목에 모두 체크, 상자가 모든 아동에게 해당한다면 이름 대신 "아동들(the children)"을 쓸 수 있습니다).

[] **Exclusive, continuing jurisdiction** – A Washington court has already made a parenting plan, residential schedule or custody order for the children, and the court still has authority to make other orders for (children's names): _____

독점, 계속 관할권 – 워싱턴주 법원은 이미 아동에 대한 양육 계획, 주거 계획 또는 양육권 명령을 결정했으며 다음(아동 이름)에 대한 다른 명령을 내릴 권한을 계속 갖습니다.

[] **Home state jurisdiction** – Washington is the children's home state because (check all that apply):

거주지 주 관할 – 워싱턴주가 자녀가 거주하는 주인 이유
(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

[] (Children's names): _____ lived in Washington with a parent or someone acting as a parent for at least the 6 months just before this case was filed, or if the children were less than 6 months old when the case was filed, they had lived in Washington with a parent or someone acting as a parent since birth.

(아동의 이름): _____ 본
소송이 제기되기 전 6개월 이상 부모 또는 부모 역할을 하는 사람과
워싱턴주에서 거주하였거나, 소송 제기 시 자녀가 생후 6개월 미만이었다면
경우에는 출생 후부터 부모 또는 부모 역할을 하는 사람과 워싱턴주에서
거주함.

[] There were times the children were not in Washington in the 6 months just before this case was filed (or since birth if they were less than 6 months old), but those were temporary absences.

본 소송이 제기되기 전 6개월 동안(아동이 생후 6개월 미만이었다면
경우에는 출생 후) 자녀가 워싱턴주에서 거주하지 않은 기간이 있지만
일시적인 부재에 해당함.

[] (Children's names): _____ do not live in Washington right now, but Washington was the children's home state sometime in the 6 months just before this case was filed, and a parent or someone acting as a parent of the children still lives in Washington.

(아동의 이름): _____ 현재
워싱턴주에 거주하지 않지만 워싱턴주는 본 소송이 제기되기 전 6개월 중 일부
기간 동안 자녀가 거주하는 주였으며 부모 또는 부모 역할을 하는 사람이 현재
워싱턴주에 거주하고 있음.

[] (Children's names): _____ do not have another home state.

(아동의 이름): _____ 다른
거주지 주가 없음.

[] **No home state or home state declined** – No court of any other state (or tribe) has the jurisdiction to make decisions for (children's names): _____, or a court in the children's home state (or tribe) decided it is better to have this case in Washington and:

거주지 주가 없거나 거주지 주가 거절됨 – 다른 주(또는 부족) 법원이 (아동의
이름)에 대한 결정을 내릴 관할권이 없음;
또는 자녀가 거주하는 주(또는 부족)의 법원이 이 소송을 워싱턴주에서 관할하는
것이 낫다고 결정함, 그리고:

- The children and a parent or someone acting as a parent have ties to Washington beyond just living here; **and**
자녀와 부모 또는 부모 역할을 하는 사람이 단순히 이곳에서 생활하는 것을 넘어서 워싱턴주와 유대를 갖고 있음, **그리고**
- There is a lot of information (substantial evidence) about the children's care, protection, education and relationships in this state.
이 주에 자녀의 양육, 보호, 교육, 및 관계에 대한 많은 정보(실질적 증거)가 있음.

[] **Other state declined** – The courts in other states (or tribes) that might be (children's names): _____'s home state have refused to take this case because it is better to have this case in Washington.

다른 주에서 거절함 – 다른 주(또는 부족)의 법원(아동의 이름): 이(가) 거주하는 주에서 워싱턴주가 이 소송을 처리하는 것이 낫기 때문에 이 소송을 담당하기를 거부함.

[] **Temporary emergency jurisdiction** – Washington had temporary emergency jurisdiction over (children's names): _____ when the case was filed, and now has jurisdiction to make a final custody decision because:

임시 긴급 관할 – 워싱턴주가 (자녀 이름)에 대한 임시 긴급 관할권을 갖습니다. 소송 제기 시, 그리고 현재 다음 이유에 따라 최종 양육권 명령을 내릴 관할권을 갖습니다.

- When the case was filed, the children were abandoned in this state, or the children were in this state and the children (or children's parent or siblings) were abused or threatened with abuse;
소송 제기 시, 자녀들이 이 주에 유기되었거나, 아동이 이 주에 살고 있었고 아동(또는 아동의 부모나 형제)이 학대를 받았거나 학대 위협을 받았습니다,
- The court signed a temporary order on (date) _____ saying that Washington's jurisdiction will become final if no case is filed in the children's home state (or tribe) by the time the children have been in Washington for 6 months;
법원의 임시 명령 서명일(날짜)
자녀가 워싱턴주에서 6개월 동안 거주하는 동안 자녀가 거주하는 주(또는 부족)에서 소송이 제기되지 않은 경우, 워싱턴주 관할권이 최종이 됩니다,
- The children have now lived in Washington for 6 months; **and**
아동이 워싱턴주에서 6개월 이상 거주했습니다, **그리고**
- No case concerning the children has been started in the children's home state (or tribe).
아동이 거주하는 주(또는 부족)에서 아동에 관한 소송이 개시되지 않았습니다.

[] **Other reason (specify):** _____
기타 사유(구체적으로 명시): _____

7. Background Records Checked

신원기록 조회

The Court has (unless stated otherwise below):

법원은 다음을 수행했습니다(별도 명시가 없는 경우):

- Checked the judicial information system for any information or proceedings relevant to placement of the children;
사법 정보 시스템에서 아동의 배치에 관련된 정보나 소송을 확인했습니다,
- Reviewed the records from the Department of Children, Youth, and Families provided in response to the court's *Order to DCYF to Release CPS Information*; and
아동청소년가족부(Department of Children, Youth, and Families)에 대한 법원의 CPS 정보 공개 명령에 따라 아동청소년가족부(DCYF) 기록을 검토했습니다,
- Reviewed the criminal history record from the Washington State Patrol for standby guardian and each adult living in standby guardian's home.
예비 후견인과 예비 후견인의 집에서 함께 거주하는 각 성인에 대해 워싱턴주 순찰대(Washington State Patrol)의 범죄경력을 검토했습니다.

☐ The court did not check background records because the Petition is denied.

청원이 거부되었기 때문에 법원에서 신원기록 조회를 하지 않았습니다.

☐ Other findings (specify): _____

기타 결정(구체적으로 명시): _____

8. Notice

통지

☐ Notice has **not** been given to the following person/s who are entitled to notice:

통지를 받을 자격이 있는 다음 개인에게 통지가 제공되지 **않**았습니다.

☐ All notices required by law have been given and proof of service has been filed.

법률에 따라 필요한 모든 통지가 제공되었으며 송달 증명이 제출되었습니다.

9. Basis for Standby Guardianship

예비 후견의 근거

The petition for standby guardianship should be:

예비 후견 청원은:

☐ **Denied.**

거부되었습니다.

☐ There is a parent willing and able to perform parenting functions for the next 2 years.

향후 2년 이내에 부모가 양육을 할 의지와 능력이 있습니다.

☐ Other: _____

기타: _____

☐ **Approved.** It is in the children's best interest to appoint a standby guardian and:

승인되었습니다. 예비 후견인을 지정하는 것이 아동을 위한 최선의 이익에
해당합니다.

[] **Need** – The parents (*names*) _____
are likely **not** willing or able to provide for the support, care, education, health,
safety, and welfare of a child under age 18 (exercise the parenting functions in
RCW 26.09.004) within the next two years.

필요 – 부모(이름)

향후 2년 이내에 18세 미만 아동을 위한 지원, 양육, 교육, 건강, 안전, 복지를
제공할(RCW 26.09.004에 따른 부모의 기능 수행) 의지나 능력이 없을 가능성이
높습니다.

The denial or approval is based on the following facts:

거부 또는 승인은 다음 사실을 기준으로 합니다.

10. Standby Guardian Nominated

예비 후견인 지명

[] Does not apply. The Petition should be denied.

해당사항 없음. 청원이 거부되어야 합니다.

[] (*Names*) _____
should be appointed as standby guardian of the children listed above. Appointment
of the standby guardian is in the best interest of the children. The standby guardian
was nominated by a parent/s (*name/s*) _____

(이름):

위에 명시된 아동의 예비 후견인으로 지정되어야 합니다. 예비 후견인의 지정은
아동을 위한 최선의 이익에 부합합니다. 예비 후견인이 부모에 의해
지정되었습니다(이름)

[] Other findings: _____
기타 결과:

11. Limits on Guardian's Authority

후견인의 권한 제한

The Standby guardian has no authority until the conditions in section **15** are met and the
Letters of Guardianship are issued. After the minor guardianship begins, there are the
following limits on the guardian's authority:

예비 후견인은 섹션 **15**의 조건이 충족되고 후견 확인서가 발급되기 전에는 권한을 갖지
않습니다. 미성년 후견이 시작되면 다음 제한 사항이 후견인의 권한에 적용됩니다.

[] Does not apply. The Petition should be denied.

해당사항 없음. 청원이 거부되어야 합니다.

[] No limits should be put on the guardian's authority over the children's upbringing or decision-making for the children.

아동의 양육 또는 아동을 위한 의사 결정에 후견인의 권한이 제한되어서는 안 됩니다.

[] The guardian should share decision-making authority and access to records with parents and/or children as ordered in section 16 and 17 below because _____

후견인은 섹션 16 및 17에 명령된 바와 같이 다음의 이유에 따라 의사결정 권한과 부모 및/또는 아동의 기록에 대한 접근 권한을 공유해야 합니다.

[] Other findings: _____

기타 결과:

12. Limits on Parents

부모 제한사항

[] Does not apply.

해당사항 없음.

[] Residential Schedule has been signed and the reasons for limits are included there.

주거 계획에 서명을 했으며 제한 사유가 포함되어 있습니다.

[] The court should limit decision-making and visitation for the following reasons:

법원은 다음의 사유에 따라 의사결정과 방문을 제한해야 합니다.

[] Mandatory limiting factors from RCW 26.09.191(2) – A parent has one or more of these problems as follows (check all that apply):

RCW 26.09.191(2)의 필수 제한 요소 – 부모에게 다음과 같은 한 가지 이상의 문제가 있습니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오).

[] **Abandonment** – (Parent's name): _____ intentionally abandoned a child listed in 1 for an extended time.

유기 – (부모 이름):

고의적으로

장기간 1에 명시된 아동을 유기함.

[] **Neglect** – (Parent's name): _____ substantially refused to perform their parenting duties for a child listed in 1.

방치 – (부모 이름):

1에 명시된

아동에 대한 양육 의무 수행을 실질적으로 거부함.

[] **Child abuse** – (Parent's name): _____ (or someone living in that parent's home) abused or threatened to abuse a child. The abuse was (check all that apply): [] physical [] sexual

[] repeated emotional abuse.

아동 학대 – (부모 이름):

(또는 부모의 집에 함께 거주하는 사람) 아동을 학대하거나 학대 위협을 가함.

학대는 다음에 해당합니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오): [-] 신체적[-]

성적

[-] 반복적인 정서적 학대.

[] **Domestic violence** – (Parent's name): _____
(or someone living in that parent's home) has a history of domestic violence as defined in RCW 7.105.010.

가정폭력 – (부모 이름):

(또는 부모의 집에서 함께 거주하는 사람) RCW 7.105.010에 정의된 가정폭력 이력이 있음.

[] **Assault** – (Parent's name): _____ (or someone living in that parent's home) has assaulted or sexually assaulted someone causing grievous physical harm, causing fear of such harm, or resulting in a pregnancy.

폭행 – (부모 이름):

(또는

부모의 집에 함께 거주하는 사람) 누군가에게 폭행 또는 성폭행을 가하여 중대한 신체적 피해나 공포심을 일으키거나 임신을 시킴.

[] **Sex offense** –
성범죄 –

[] (Parent's name): _____ has been convicted of a sex offense as an adult.

(부모 이름):

성인으로서 성범죄 유죄 판결을 받음.

[] Someone living in (parent's name): _____'s home has been convicted as an adult or adjudicated as a juvenile of a sex offense.

(부모 이름):

의 집에서

함께 거주하는 사람이 성인 또는 청소년 성범죄 유죄 선고를 받음.

[] Other limiting factors from RCW 26.09.191(3) – A parent has one or more of these problems as follows (check all that apply):

RCW 26.09.191(3)의 기타 제한 요소 – 부모에게 다음과 같은 한 가지 이상의 문제가 있습니다(해당되는 모든 사항에 체크하십시오).

[] **Neglect** – (Parent's name): _____ neglected their parental duties towards a child listed in 1.

방치 – (부모 이름):

1에 명시된

아동에 대한 부모의 의무 소홀.

[] **Emotional or physical problem** – (Parent's name): _____ has a long-term emotional or physical problem that gets in the way of their ability to parent.

정서적 또는 신체적 문제 – (부모 이름):

장기간 부모의 능력을 발휘할 수 없도록 하는 정서적 또는 신체적 문제를 겪음.

[] **Substance abuse** – (Parent's name): _____ has a long-term problem with drugs, alcohol, or other substances that gets in the way of their ability to parent.

물질 남용 – (부모 이름):

장기간 부모의 능력을 발휘할 수 없도록 하는 약물, 알코올 또는 기타 물질 문제를 겪음.

[] **Lack of emotional ties – (Parent's name):**_____ has few or no emotional ties with a child listed in 1.

정서적 유대 부재 – (부모 이름):

1에 명시된 아동과 정서적 유대감이 없거나 부족함.

[] **Abusive use of conflict – (Parent's name):**_____ uses conflict in a way that endangers or damages the psychological development of a child listed in 1.

학대적인 갈등 이용 – (부모 이름):

1에 명시된 아동의 심리적 발달을 위협하게 하거나 피해를 주는 방식으로 갈등을 이용함.

[] **Withholding the child – (Parent's name):**_____ has kept the other parent away from a child listed in 1 for a long time, without a good reason.

아동을 보여주지 않음 – (부모 이름):

정당한 사유 없이 장기간 상대 부모가 1에 명시된 아동에게 접근하지 못하도록 함.

[] **Other (specify):**_____ 기타(구체적으로 명시):

13. Support, Insurance, and Taxes

양육비, 보험 및 세금

A standby guardian may seek orders about child support, insurance, and taxes after the guardianship begins.

예비 후견인은 후견이 시작된 후 아동 양육, 보험 및 세금에 대한 명령을 요청할 수 있습니다.

➤ The Court Orders:

법원 명령:

14. Guardianship

후견

[] **Denied.** The standby guardianship petition is denied and the case is dismissed.
거부되었습니다. 예비 후견 청원이 거부되었으며 해당 사안은 기각되었습니다.

[] **Approved.** A standby guardianship is approved for the following children:
승인되었습니다. 다음 아동에 대한 예비 후견이 승인되었습니다.

(Name/s) _____ is/are appointed as standby guardian of the children listed above. The children shall live with the guardian when the guardianship begins.

(이름) 위에 명시된 아동의 예비
후견인으로 지정됩니다. 아동은 후견이 시작되었을 때 후견인과 함께 거주해야
합니다.

To the Clerk:
서기에게:

Issue letters: Once the guardian files an *Acceptance of Appointment*, the clerk of the court shall issue *Letters of Guardianship* for the children to the guardian. The letters shall be valid until the expiration date listed in the **Guardianship Summary** in section 1.

문서 발급: 후견인이 지정 수락(*Acceptance of Appointment*)을 제출하면, 법원 서기는 아동에 대한 후견 확인서(*letter of guardianship*)를 후견인에게 발급해야 합니다. 이 확인서는 섹션 1의 **후견 요약(Guardianship Summary)**에 명시된 만료일까지 유효합니다.

15. When can the minor guardianship begin?

미성년 후견은 언제 시작할 수 있습니까?

Explain what event or circumstances will cause the standby guardian to begin acting as guardian.

어떤 사건이나 상황이 예비 후견인의 후견인 활동을 시작하도록 하는지 설명하십시오.

The standby guardian may accept the appointment and act as guardian when: _____

예비 후견인은 다음의 시기에 지정을 수락하고 후견인으로 활동할 수 있습니다.

To become guardian, the standby guardian **must** come to court, file an *Acceptance of Appointment*, get *Letters of Guardianship issued by the Clerk*, and give notice to all required parties at that time. To give notice file GDN M 706, *Notice of Acceptance of Appointment*.

예비 후견인은 후견인이 되기 위해 반드시 법원에 출두하여 지정 수락을 제출하고 서기로부터 후견 확인서를 발급 받아야 하며, 해당 시점에 필요한 모든 당사자들에게 통지해야 합니다. 통지를 위해 **GDN M 706**, 지정 수락 통지서를 제출하십시오.

The parents and any interested parties listed in the **Guardianship Summary** in section 1 have a right to know if:

섹션 1의 **후견 요약**에 명시된 부모 및 관련 당사자는 다음의 경우 알아야 할 권리를 갖습니다.

- The guardian delegates custody of the children,
후견인이 아동 양육권을 위임한 경우,
- The court changes or limits the guardian's powers, or
법원이 후견인의 권한을 변경하거나 제한한 경우, 또는
- The court removes the guardian.
법원이 후견인을 제외한 경우.

16. Guardian's Authority

후견인 권한

The guardian/s have the right to make decisions and determine the children's upbringing, including their education, healthcare, and religious training unless limited below.

후견인은 아래에서 제한되지 않은 한 교육, 건강관리, 종교 교육 등 결정을 내리고 아동의 양육을 결정할 권리가 있습니다.

[] The guardian must share decision-making with parent/s or children as follows
(check all that apply):

후견인은 부모 또는 아동과 다음과 같이 의사결정을 공유해야 합니다

(해당되는 모든 사항에 체크하십시오):

Type of Major Decision 주요 결정 유형	Guardian Decides 후견인은 다음을 결정합니다	Parent/s Decide (write name or "both parents") 부모의 결정 (이름 또는 "두 부모" 기입)	Child Decides (write name/s or "all children") 아동 결정 (이름 또는 "모든 아동" 기입)
School/educational 학교/교육	[]	[]	[]
Healthcare (not emergency) 건강관리 (응급상황 제외)	[]	[]	[]
Authority to apply for passport and travel internationally: 여권 신청 및 해외여행 권리:	[]	[]	[]
Driver's license or State I.D.: 운전면허증 또는 주 I.D.:	[]	[]	[]
Other: 기타:	[]	[]	[]
Other: 기타:	[]	[]	[]

[] Other: _____
기타: _____

17. Access to Records

기록 접근

The following people have the right to access records (children may have the right to control access to records under other laws):

다음 사람들은 기록에 접근할 권리를 갖습니다(아동은 다른 법률에 따라 기록에 대한 접근 통제 권리를 가질 수 있습니다).

Type of Record 기록 유형	Guardian Can Access 후견인 접근 가능	Parent/s Can Access (write name or "both parents") 부모 접근 가능 (이름 또는 "두 부모" 기입)
School/educational 학교/교육	[]	[]
Healthcare 건강관리	[]	[]
Other: 기타:	[]	[]
Other: 기타:	[]	[]
Other: 기타:	[]	[]

[] Other: _____
기타: _____

18. Parents' Visitation

부모의 방문

The parents' visitation shall be as follows:

부모의 방문은 다음과 같이 이루어져야 합니다.

[] The children will have no visitation with one or both parents (*name/s*) _____ because of RCW 26.09.191 limiting factors found in section 12.

아동은 한쪽 부모 또는 두 부모의 방문을 받지 않습니다 (이름)

섹션 12에서 확인할 수 있는 RCW

26.09.191의 제한 요인 때문입니다.

[] The visitation for both parents is listed in the *Residential Schedule* (form GDN M 408).

두 부모의 방문은 주거 계획(양식 GDN M 408)에 명시되어 있습니다.

[] **Parent 1's visitation**

부모 1의 방문

The visitation schedule for (*name*) _____ is:

(이름)에 대한 방문 계획

다음에 해당합니다.

[] The restrictions on visitation are: _____
방문 제한:

[] The holiday schedule is: _____
공휴일 계획:

[] **Parent 2's visitation**
부모 2의 방문

[] The visitation schedule for **Parent 2** is the same as **Parent 1**.
부모 2의 방문 계획은 부모 1과 동일합니다.

The visitation schedule for (name) _____ is:
(이름)에 대한 방문 계획 다음에 해당합니다.

[] The restrictions on visitation are: _____
방문 제한:

[] The holiday schedule is: _____
공휴일 계획:

[] Other: _____
기타:

19. Moving with Children (Relocation)

아동과 함께 이사(이주)

Guardians must follow the requirements of RCW 26.09.430 through RCW 26.09.490 when moving with the children.

후견인은 아동과 함께 이사할 때 RCW 26.09.430부터 RCW 26.09.490 까지의 요건을 준수해야 합니다.

Important! Unless a Residential Schedule is ordered, attach form FL Relocate 736 for a summary of the law about moving with the children.

주요사항! 주거 계획이 명령되지 않은 한 아동과 함께 하는 이사에 관한 법률 요약을 위해 양식 FL Relocate 736을 첨부하십시오.

20. Lay Guardian Training

일반 후견인 교육

Complete at

<https://www.courts.wa.gov/guardianportal/index.cfm?fa=guardianportal.title11minor>
다음 주소에서 교육을 받으십시오.

<https://www.courts.wa.gov/guardianportal/index.cfm?fa=guardianportal.title11minor>

[] Does not apply. The guardian is a certified professional guardian.

해당사항 없음. 후견인이 공인 전문 후견인입니다.

[] The guardian provided proof of completion of lay guardian training.

후견인이 일반 후견인 교육 이수 증빙자료를 제출했습니다.

[] The guardian must file proof of completion of lay guardian training within 90 days.

후견인은 일반 후견인 교육 이수 증빙자료를 90일 이내에 제출해야 합니다.

[] The lay guardian training is waived.

일반 후견인 교육이 면제되었습니다.

21. Guardian ad Litem or Court Visitor Fees

소송 후견인 또는 법원 방문자 수수료

[] Does not apply.

해당사항 없음.

[] The Court Visitor (Visitor) is discharged from this case.

법원 방문자(방문자)는 본 건에서 해제되었습니다.

[] The Visitor fees and costs are approved as reasonable in the total amount of

다음의 방문자 수수료 및 비용 총액은 합당한 것으로 승인되었습니다.

\$ _____.

\$

They shall be paid from [] the county [] split between the parties as follows:

이 금액은 다음과 같이 [] 카운티 [] 당사자 분할을 통해 지불해야 합니다.

[] Other (specify): _____

기타(구체적으로 명시): _____

22. Other Orders (if any):
기타 명령(명령이 있는 경우):

Ordered.
명령받음.

Date
날짜

▶ _____
Judge or Commissioner
판사 또는 위원

Presented by:
발표자:

▶ _____
Signature of Party/Lawyer
당사자/변호사 서명

Printed Name
이름(정자체로 기입)

WSBA No.
WSBA 번호

Copy received and approved by:
사본 수령 및 승인:

▶ _____
Signature of Party/Lawyer
당사자/변호사 서명

Printed Name
이름(정자체로 기입)

WSBA No.
WSBA 번호

Presented by:
발표자:

▶ _____
Signature of Party/Lawyer
당사자/변호사 서명

Printed Name
이름(정자체로 기입)

WSBA No.
WSBA 번호

▶ _____
Signature of Court Visitor
법원 방문자 서명

Printed Name
이름(정자체로 기입)

WSBA No.
WSBA 번호

▶ _____
Signature of Guardian
후견인 서명

Printed Name
이름(정자체로 기입)

CPG No.
CPG No.

Case Name: _____ No. _____
소송 이름: _____ 번호

**Attachment: Summary of the law about moving with children
(Child Relocation Act, RCW 26.09.430 - .480)**

**첨부: 아동과 함께 이사하기에 대한 법률 요약
(Child Relocation Act(아동 이주법), RCW 26.09.430 - .480)**

**Notice
통지**

Anyone with majority or substantially equal residential time (at least 45 percent) who wants to move with the children **must notify** every other person who has court-ordered time with the children.

아동과 함께 이사하고자 하며 아동과 대부분의 시간 또는 상당한 거주 시간(45퍼센트 이상)을 함께 보내는 사람은 법원으로부터 아동과 함께 시간을 갖도록 명령을 받은 다른 모든 사람에게 **반드시 통지해야 합니다.**

**Move to a different school district
다른 교육구로 이사**

If the move is to a different school district, the relocating person must complete the form *Notice of Intent to Move with Children* (FL Relocate 701) and deliver it at least **60 days** before the intended move.

다른 교육구로 이사를 할 경우, 이주 당사자는 아동과 함께 이주 의사 통지(Notice of Intent to Move with Children, FL Relocate 701) 양식을 계획된 이사일로부터 최소 **60일** 이전까지 작성하여 전달해야 합니다.

Exceptions:

예외:

- If the relocating person could not reasonably have known enough information to complete the form in time to give 60 days' notice, they must give notice within **five days** after learning the information.

이주 당사자가 기한 내에 60일 통지를 하기 위해 양식을 작성하는 데 필요한 정보가 충분하지 않다면, 정보를 알게 된

날로부터 **5일** 이내에 통지서를 제공해야 합니다.

- If the relocating person is relocating to a domestic violence shelter or moving to avoid a clear, immediate, and unreasonable risk to health or safety, notice may be delayed **21 days**.

이주 당사자가 가정폭력 보호소로 이주하거나 명백하고 즉각적이며 부당한 건강 또는 안전에 대한 위협을 피하기 위해 이사하는 경우, 통지는 **21일** 늦출 수 있습니다.

- If information is protected under a court order or the Address Confidentiality Program, it may be withheld from the notice.

법원 명령 또는 주소 비밀보호 프로그램(Address Confidentiality Program)에 따라 정보가 보호를 받는 경우, 통지서에서 비공개할 수 있습니다.

- A relocating person who believes that giving notice would put themselves or a child at unreasonable risk of harm, may ask the court for permission to leave details out of the notice or to be allowed to move without giving notice. Use form *Motion to Limit Notice of Intent to Move with Children (Ex Parte)* (FL Relocate 702).

통지를 할 경우 본인 또는 아동에게 부당한 피해 위험이 발생할 것으로 생각하는 이주 당사자는 법원에 통지서에서 세부사항 제외 또는 통지 없이 이사 허가를 요청할 수 있습니다. 아동과 이주 의사 통지 제한 신청(결정계) 양식을 이용하십시오(FL Relocate 702).

The *Notice of Intent to Move with Children* can be delivered by having someone personally serve the other party or by any form of mail that requires a return receipt.

아동과 이주 의사 통지는 상대 당사자에게 직접 송달하거나 수령 통지를 필요로 하는 우편 양식으로 송달할 수 있습니다.

If the relocating person wants to change the *Parenting Plan* because of the move, they must deliver a proposed *Parenting Plan* together with the *Notice*.

이주 당사자가 이사 사유에 따라 양육 계획 변경을 원할 경우, 통지서와 함께 양육 계획안을 제출해야 합니다.

Move within the same school district **같은 교육구 내에서 이사**

If the move is within the same school district, the relocating person still has to let the other parent know. However, the notice does not have to be served personally or by mail with a return receipt. Notice to the other party can be made in any reasonable way. No specific form is required.

같은 교육구 내에서 이사를 할 경우에도, 이주 당사자는 상대 부모에게 알려야 합니다. 하지만 통지를 직접 또는 송달 증명 우편을 통해 송달할 필요는 없습니다. 상대 당사자에 대한 통지는 모든 합리적인 방식을 이용할 수 있습니다. 구체적인 양식이 필요하지 않습니다.

Warning! If you do not notify **경고! 통지를 하지 않을 경우**

A relocating person who does not give the required notice may be found in contempt of court. If that happens, the court can impose sanctions. Sanctions can include requiring the relocating person to bring the children back if the move has already happened, and ordering the relocating person to pay the other side's costs and lawyer's fees. 필요한 통지를 하지 않은 이주 당사자는 법정 모욕 판결을 받을 수 있습니다. 그럴 경우, 법원은 제재조치를 부과할 수 있습니다. 제재조치에는 이사를 이미 한 경우 이주 당사자가 아동을 데려가도록 하기 및 이주 당사자가 상대 당사자의 비용과

변호사 선임료를 부담하도록 하는 명령이 포함될 수 있습니다.

Right to object **이의제기 권리**

A person who has court-ordered time with the children can object to a move to a different school district and/or to the relocating person's proposed *Parenting Plan*. If the move is within the same school district, the other party doesn't have the right to object to the move, but they may ask to change the *Parenting Plan* if there are adequate reasons under the modification law (RCW 26.09.260).

아동과 함께 시간을 보내도록 법원 명령을 받은 사람은 다른 교육구로의 이사 및/또는 이주 당사자의 양육 계획안에 이의를 제기할 수 있습니다. 같은 교육구 내에서 이사를 하는 경우, 상대 당사자는 이사에 이의를 제기할 권리를 갖지 않지만 수정 법률(RCW 26.09.260)에 따라 충분한 사유가 있는 경우 양육 계획의 변경을 요청할 수 있습니다.

An objection is made by filing the *Objection about Moving with Children and Petition about Changing a Parenting/Custody Order (Relocation)* (form FL Relocate 721). File your *Objection* with the court and serve a copy on the relocating person and anyone else who has court-ordered time with the children. Service of the *Objection* must be made by personal service or by mailing a copy to each person by any form of mail that requires a return receipt. The *Objection* must be filed and served no later than **30 days** after the *Notice of Intent to Move with Children* was received.

이의제기는 아동과 함께 이사에 대한 이의 제기 및 양육/양육권 명령 변경에 대한 청원을 제출하여(이주)(양식 FL Relocate 721) 할 수 있습니다. 법원에 이의제기를 제출하고 사본을 이주 당사자 및 법원에서 아동과 함께 시간을 보내도록 명령한 다른 사람에게 송달하십시오. 이의제기는 각 당사자에게 인편 또는 수령 통지를 필요로 하는 우편으로 사본을 송달해야 합니다. 이의제기는 아동과 함께 이주 의사 통지를

받은 날로부터 **30 일** 이내에 제출 및 송달해야 합니다.

Right to move **이사 권리**

During the 30 days after the *Notice* was served, the relocating person may not move to a different school district with the children unless they have a court order allowing the move.

통지를 송달한 날로부터 **30 일** 동안 이주 당사자는 이사를 허용하는 법원 명령을 받지 않은 이상 아동과 함께 다른 교육구로 이사할 수 없습니다.

After the 30 days, if no *Objection* is filed, the relocating person may move with the children without getting a court order allowing the move.

30 일 후 이의가 제기되지 않은 경우 이주 당사자는 이사를 허용하는 법원 명령 없이 아동과 함께 이사할 수 있습니다.

After the 30 days, if an *Objection* has been filed, the relocating person may move with the children **pending** the final hearing on the *Objection* **unless**:

30 일이 지난 후 이의제기가 제출된 경우, 이주 당사자는 **다음의 경우를 제외하고** 이의제기 최종 심리가 결정되지 않은 상태에서 아동과 함께 이사할 수 있습니다.

- The other party gets a court order saying the children cannot move, or 상대 당사자가 아동의 이사를 금지하는 법원 명령을 받은 경우, 또는
- The other party has scheduled a hearing to take place no more than 15 days after the date the *Objection* was served on the relocating person. However, the relocating person may ask the court for an order allowing the move even though a hearing is pending if the relocating person believes that they or a child is at unreasonable risk of harm.
상대 당사자가 이의제기가 이주 당사자에게 송달된 날로부터 **15 일** 이내에 심리를 진행하도록 계획한 경우. 단, 이주 당사자는 심리가 미결

상태이더라도 이주 당사자가 본인 또는 아동에게 부당한 피해 위험이 있다고 생각할 경우 법원에 이사 허용 명령을 요청할 수 있습니다.

The court may make a different decision about the move at a final hearing on the *Objection*.

법원은 최종 이의제기 심리에서 이사에 대한 다른 결정을 내릴 수 있습니다.

Parenting Plan after move **이사 후 양육 계획**

If the relocating person served a proposed *Parenting Plan* with the *Notice*, **and** if no *Objection* is filed within 30 days after the *Notice* was served (or if the parties agree):

이주 당사자가 양육 계획안을 통지서와 함께 송달했으며 통지 송달 후 **30 일** 이내에 이의가 제기되지 않은 경우(또는 당사자들이 합의한 경우):

- Both parties may follow that proposed plan without being held in contempt of the *Parenting Plan* that was in place before the move. However, the proposed plan cannot be enforced by contempt unless it has been approved by a court.
두 당사자는 이사 전에 적용된 양육 계획을 무시하지 않고 양육 계획안을 따를 수 있습니다. 하지만 계획안은 법원에서 승인하지 않은 한 실행할 수 없습니다.
- Either party may ask the court to approve the proposed plan. Use form *Ex Parte Motion for Final Order Changing Parenting Plan – No Objection to Moving with Children* (FL Relocate 706). 양측 당사자는 법원에 계획안 승인을 요청할 수 있습니다. 최종 명령 변경 양육 계획 결정제 신청 - 아동과 함께 이주에 이의제기 하지 않음(*Ex Parte Motion for Final Order Changing Parenting Plan – No Objection to Moving with Children*, FL Relocate 706) 양식을 이용하십시오.

Forms

양식

You can find forms about moving with children at:

아동과 함께 이사에 대한 양식은 다음을 통해 확인하실 수 있습니다.

- The Washington State Courts' website:
www.courts.wa.gov/forms,
워싱턴주 법원 웹사이트:
www.courts.wa.gov/forms,
- Washington LawHelp:
www.washingtonlawhelp.org, or

Washington LawHelp:

www.washingtonlawhelp.org, 또는

- The Superior Court Clerk's office or county law library (for a fee).
상급 법원 서기실 또는 카운티 법률 도서관(유료).

(This is a summary of the law. The complete law is in RCW 26.09.430 through 26.09.480.)
(이것은 법률 요약입니다. 전체 법률은 RCW 26.09.430 에서 26.09.480 까지입니다.)